



# 17<sup>ο</sup> ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΚΑΒΑΛΑ · 26/8 - 13/9 · 2016

ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ ΤΟ ΠΕΤΑΓΜΑ  
ΣΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΤΑ ΚΥΜΑΤΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ

Αγαπητοί συμπολίτες και επισκέπτες της όμορφης πόλης μας

Στην Καβάλα, την πόλη της Τέχνης και του Πολιτισμού, στον Δήμο όπου βρίσκεται ο Αρχαιολογικός χώρος των Φιλιππων, το Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς, σύμφωνα με την πρόσφατη απόφαση της UNESCO, τιμούμε τους προγόνους μας. Η υπόθεση του Φεστιβάλ «Γ. Α. Παπαϊωάννου» είναι παλιά, είναι υπόθεση του Δήμου και του Δημοτικού μας Ωδείου. Τιμή στον συνθέτη και δάσκαλο Γιάννη Παπαϊωάννου. Βρισκόμαστε ήδη στην 17η διοργάνωση, και το Φεστιβάλ μας είναι πάντα φρέσκο σε δυναμισμό και φέρνει στην περιοχή μας πολλούς εκλεκτούς μουσικούς και χορευτές από την Ελλάδα και το εξωτερικό. Σχέσεις Μουσικής, χορού και κίνησης στο Φεστιβάλ «Γ. Παπαϊωάννου», η ευκαιρία για περισσότερες γνώσεις στους μαθητές των Ωδείων.

Εδώ στην Καβάλα, στο σταυροδρόμι μεταξύ Ανατολής και Δύσης, δίνουμε στους νέους ευκαιρίες και βήμα παρουσίασης του ταλέντου τους. Συμβάλλουμε στη μελέτη και «επικαιροποίηση» της πολιτιστικής κληρονομιάς μας μέσα από σύγχρονες συνθέσεις. Καλωσορίζουμε στην πόλη μας τους 50 αξιόλογους καλλιτέχνες από την Ελλάδα και το εξωτερικό, μεταξύ αυτών τουλάχιστον οι 20 κατάνονται από την Καβάλα.

Με την πεποίθηση ότι η τέχνη σε όλες τις εκφάνσεις δεν πρέπει να είναι υπόθεση των λίγων ή των μεγαλύτερων ηλικιών, στο φετινό πρόγραμμα, που επιμελήθηκε η καλλιτεχνική διευθύντρια Κορίνα Βουγιούκα, καταβάλλεται προσπάθεια να ανταμωθούν οι τέχνες, ο λόγος και η μουσική, να ενταθούν οι εκπαιδευτικές δράσεις και να προβάλλει η μουσική μέσα σε νέα συμπαράζόμενα και δημόσιους χώρους.

Καλή επιτυχία στο Φεστιβάλ μας

Η Δήμαρχος της Καβάλας  
Δήμητρα Τσανάκα



# 17<sup>ο</sup> ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

17ο Φεστιβάλ Γ.Α. Παπαϊωάννου  
στην Καβάλα.

Ένα φεστιβάλ που έχει γίνει θεσμός. Μελετώντας το βιογραφικό του συμπατριώτη μας συνθέτη, προς τιμήν του οποίου διοργανώνεται άλλα και ονομάστηκε το Φεστιβάλ, διαπίστωσα ότι εκτός από σπουδαίος Έλληνας συνθέτης υπήρξε και σπουδαίος παιδαγωγός. Αυτή θεωρώ ότι είναι η αποστολή της μουσικής, να τέρπει, άλλα ταυτόχρονα και να εκπαιδεύσει. Ο Δήμος Καβάλας και το Δ.Σ. του Δ.Ω.Κ σας καλούμε να παρακολουθήσετε τις συναυλίες των διακεκριμένων καλλιτεχνών που και φέτος θα έρθουν στην πόλη μας εν όψει του Φεστιβάλ.

Ας ελπίσουμε κατά τη διάρκεια των συναυλιών, ακούγοντας τις μελωδίες, να αποβάλλουμε από μέσα μας το άγχος και τις ανησυχίες που η καθημερινότητα μας έχει φορτώσει και να αφήσουμε να εισβάλει αισιοδοξία και καλές σκέψεις. Αυτή άλλωστε θα ήταν και η επιθυμία του συνθέτη. Όπως επίσης να έρθουν σε επαφή όσο το δυνατόν περισσότερα παιδιά με την κλασική μουσική, να επιθυμήσουν να εκπαιδευτούν σε αυτή και από αυτή.

Σας περιμένουμε να μας τιμήσετε με την παρουσία σας.

Πρόεδρος Δ.Ω.Κ  
Χαράλαμπος Γ.  
Κουφατζής



# ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Δευτέρα 5/9, Πέμπτη 8/9, Παρασκευή 9/9 18:00 - 21:00

και Σάββατο 12:00 - 14:00 και 18:00 - 21:00 • στις 21:30 η παρουσίαση

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ: ΜΟΥΣΙΚΗ - ΣΩΜΑ - ΧΩΡΟΣ

**Επιμέλεια:** Τζένη Αργυρίου

Μια από τις πιο γνωστές χορογράφους-εικαστικούς κίνησης της αθηναϊκής σκηνής, η καθαλιώτισσα Τζένη Αργυρίου, επιστρέφει στην πόλη μας για ένα ανατρεπτικό εργαστήριο που επικεντρώνεται στην ψυχολογική διάσταση της μουσικής και τον αντίκτυπο στη σωματική κίνηση. Το εργαστήριο εστιάζει στις 'διαδικασίες' που μπορεί να ακολουθήσει κάποιος για την δημιουργία μίας παραστατικής δράσης, (παράστασης χορού, μουσικής ή θεάτρου, περφόρμανς).

Με κοινό άξονα μία κοινή θεματική, οι συμμετέχοντες θα επιχειρήσουν να φτιάξουν σύντομες δημιουργίες, σε χώρο που θα επιλέξουν εντός κτιρίου (Ωδείο Καβάλας ή Σχολή Πυθαγόρα)

ή και εκτός κτιρίου στην γειτονιά του Αγίου Ιωάννη. Θα εξερευνήσουμε εργαλεία/εναύσματα (μία μουσική, μία φωτογραφία, ένα κείμενο, μία σωματική κατάσταση κ.α) αλλά και ερωτήματα που πυροδοτούν τη δημιουργική και δραματουργική διαδικασία. Για την πραγματοποίηση της κάθε ιδέας οι συμμετέχοντες θα χωριστούν σε ομάδες και θα συνεργαστούν μεταξύ τους. Στο τέλος του εργαστηρίου θα γίνει καταγραφή των δράσεων και παρουσίαση της δουλειάς του εργαστηρίου.

Το εργαστήριο απευθύνεται σε όλες τις ηλικίες. **Κόστος συμμετοχής:** 10 ευρώ.

Δηλώσεις συμμετοχής και πληροφορίες :  
**papaioannoufestival@gmail.com**  
κ. Ελένη Βουγιούκα 6937 89 88 06

Από 3 έως 8 Σεπτέμβρη, 10:00-13:30 • **Δημοτικό Ωδείο Καβάλας**

**Παιδικό μουσικό-θεατρικό εργαστήριο για παιδιά 7-12 ετών**

## ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΤΩΝ ΚΟΧΥΛΙΩΝ

**Διδασκαλία, προσαρμογή κειμένων:**

Δρ. Δήμητρα Παπασταύρου

Μετά την επιτυχία της περασμένης χρονιάς, το παιδικό μουσικό-θεατρικό εργαστήριο, μπει και πάλι στα παιδιά από 7-12 ετών, την ολιστικότητα των τεχνών και τη χαρά της συλλογικής δημιουργίας. Μουσική, λόγος και κίνηση σε μια παράσταση!

Στις πέντε μέρες του εργαστηρίου τα παιδιά με τη βοήθεια των έμπειρων υπευθύνων, με προεξάρχουσα τη Δήμητρα Παπασταύρου, θα φτιάξουν μια μικρή παράσταση επάνω στις ιστορίες του Βιβλίου

της Φωτεινής Φραγκούλη *Οι Άγγελοι των Κοχυλιών* (εκδ. Πατάκη), η οποία θα παρουσιαστεί στις 8 Σεπτέμβρη. Τα εργαστήρια θα είναι τρία με διάλειμμα (10.00-13.30). Η παρακολούθηση του εργαστηρίου δεν προϋποθέτει εξειδικευμένες μουσικές γνώσεις.

Για τις δηλώσεις θα τηρηθεί σειρά προτεραιότητας.

**Κόστος συμμετοχής:** 10 ευρώ.

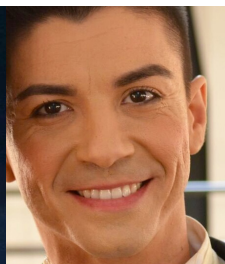
Δηλώσεις συμμετοχής και πληροφορίες :  
**papaioannoufestival@gmail.com**  
κ. Ελένη Βουγιούκα 6937 89 88 06

# ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ

Παρασκευή 26 Αυγούστου • *Παλαιά Μουσική* • 20:30

## Η ΝΤΟΛΙΤΑ ΣΤΟ ΜΟΝΤΕ ΚΑΡΛΟ

είσοδος δωρεάν



**Σοφία Μιχαλίδου**, σοπράνο • **Δημήτρης Γιάκας**, πιάνο • **Γιώργος Παπαθανασίου**, χορός

Ντολίτα, μία φανταστική ηρωίδα! Σκηνές της ταραχώδους ζωής της ζωντανεύουν μέσα από τον πλουραλιστικό Λυρισμό του 20ου αιώνα. Από τον σουρεαλιστικό νεοκλασικισμό του Πουλένκ, μέχρι τα ανάλαφρα tangos των Ελλήνων συνθετών.

Μία ιστορία με αρχή μέση και τέλος. Ή μήπως ν'αρχίζαμε από το τέλος;

Τρίτη 30 Αυγούστου

• *Θέατρο Αντιγόνη Βαλάκου* • 20:30

## ΣΥΝΑΥΛΙΑ - ΤΕΛΙΚΟΣ

του 1ου Διεθνούς Διαγωνισμού

Σύνθεσης Γ.Α. Παπαϊωάννου

είσοδος δωρεάν



Ο 1ος Διεθνής διαγωνισμός σύνθεσης Γ. Α. Παπαϊωάννου για παραδοσιακά όργανα και ορχήστρα δωματίου ολοκληρώνεται με συναυλία, στην οποία θα παρουσιαστούν τα έργα που πέρασαν στον τελικό. Συμπράττουν ερμηνευτές παραδοσιακών οργάνων με την ορχήστρα δωματίου Contra Tempo.

Στο τέλος της συναυλίας η κριτική επιτροπή θα απονεμίσει τα βραβεία.

Πέμπτη 1 Σεπτέμβρη

• *Θέατρο Αντιγόνη Βαλάκου* • 20:30

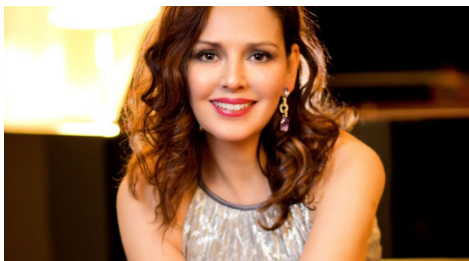
## ΑΛΕΞΙΑΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΔΟΥ, ΔΙΘΕΝΕΣ MASTERCLASS ΟΠΕΡΑΣ

Συναυλία συμμετεχόντων

είσοδος δωρεάν

Η διεθνούς φήμης Καβαλιώτισσα για πρώτη φορά μοιράζεται τις γνώσεις και την εμπειρία της σε masterclass που ξεκίνησε στις 25 Αυγούστου και ολοκληρώνεται με συναυλία των συμμετεχόντων. Αγαπημένες άριες και διάσπρες μελωδίες μας ταξιδεύουν στο μαγικό κόσμο της όπερας.

Σε συνεργασία με την ορχήστρα δωματίου *Contra Tempo*. **Μουσική διεύθυνση:** Βλαδίμηρος Συμεωνίδης.



Παρασκευή και Σάββατο 2 και 3 Σεπτέμβρη

• **Θέατρο Αντιγόνη Βαλάκου** • 20:30

## ONKEL & TANZEN

Παράσταση χορού της Ελβετικής ομάδας **Somafon**

είσοδος δωρεάν

Πρόκειται για μία παράσταση με δύο χορευτές, στην οποία η κίνηση έχει ιδιαίτερη αλληλεπίδραση με το στοιχείο της μουσικής. Οι παραστάσεις είναι κατάλληλες και για παιδιά.

*Σε συνεργασία με το Δη.Πε.Θε Καβάλας*

*Με την υποστήριξη της Ελβετικής πρεσβείας και του οργανισμού ProHelvetia.*



Δευτέρα 5 Σεπτέμβρη

• **Σουηδικό Σπίτι**

(Αιμιλιανού 13) • 20:30

## ΕΝΑ ΒΙΟΛΟΝΤΣΕΛΟ ΕΝ ΧΟΡΩ...

είσοδος δωρεάν

Γιάννης Τουλής, βιολοντσέλο  
Μάγδα Πουλάκη, χορός  
Έλενα Κατενίτσεβα και Σαββίνα  
Νταλταγιάννη, χορογραφία

Είναι αυτή η μαγική στιγμή που ο μουσικός παίρνει το βιολοντσέλο του και αρχίζει να "πλέκει" τις μελωδίες, τις αρμονίες και τους ρυθμούς.

*Με την ευγενή χορηγία  
του Σουηδικού Σπιτιού*



Τετάρτη 7 Σεπτέμβρη • **Αρχαιολογικό Μουσείο** • 20:30

## ΨΕΥΤΣ ΗΛΙΟΙ

Όνειρο και Πλάνη

είσοδος δωρεάν

Θεοδώρα Μπάκα, τραγουδι  
Θοδωρής Τζοβανάκης, πιάνο  
Κορίνα Βουγιούκα, κιθάρα  
Τζένη Αργυρίου, εικαστική επιμέλεια  
Βασίλης Ξενιάς, οπτικό υλικό

Μια παράσταση με μελοποιημένη ποίηση Ελλήνων και ξένων ποιητών (Γ. Σαραντάρη, Γ. Κοροπούλη, Ε. Dickinson, Σαπφούς, W. Mueller, Ν. Γκάτσου, Δ. Καψάλη, F. G. Lorca), που μιλά για την πλάνη που κρύβει ένα μεγάλο όνειρο.

Σε συνθέσεις των Μ. Χατζιδάκι, F. G. Lorca,  
Τ. Ρωσόπουλου, Γ. Κωνσταντινίδη.



Πέμπτη 8 Σεπτέμβρη • **Δημοτικό Ωδείο** • 20:00

## Παράσταση Παιδικού Μουσικοθεατρικού Εργαστηρίου **ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΤΩΝ ΚΟΧΥΛΙΩΝ**

είσοδος δωρεάν

**Διδασκαλία, προσαρμογή κειμένου:**

Δήμητρα Παπασταύρου.

Το παιδικό μουσικοθεατρικό εργαστήρι ολοκληρώνεται με την παράσταση Οι Άγγελοι των Κοχυλιών, που βασίζεται στο ομώνυμο βιβλίο της Φωτεινής Φραγκούλη.



Σάββατο 10 Σεπτέμβρη

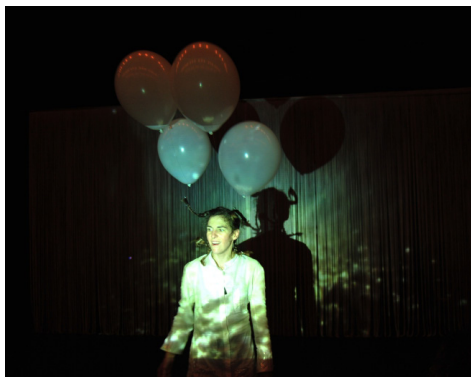
• **Δημοτικό Ωδείο** • 21:30

## Παράσταση-παρουσίαση εργαστηρίου **ΜΟΥΣΙΚΗ - ΣΩΜΑ - ΧΩΡΟΣ**

είσοδος δωρεάν

**Τζένη Αργυρίου**, επιμέλεια εργαστηρίου

Οι συμμετέχοντες του βιωματικού εργαστηρίου Μουσική-Σώμα-Χώρος παρουσιάζουν τις δημιουργίες τους.



Παρασκευή 9 Σεπτέμβρη

• **Παλαιά Μουσική** • 20:30

## **LA LIGNE INVISIBLE**

είσοδος δωρεάν

Μια μουσική παράσταση της Δήμητρας Τρυπάνη πάνω στη Ραψωδία Ψ της Οδύσσειας, σε μετάφραση Δημήτρη Μαρωνίτη.

**Νίκος Νικόπουλος**, φλάουτο

**Γωγώ Ξαγαρά**, άρπα

**Μαίρη Ράντου**, κινισσιολογία, performance/χορός

**Παναγιώτης Τζιζιτής**, βιολί

**Δήμητρα Τρυπάνη**, δημιουργική σύλληψη, σύνθεση, κρουστά

Η παράσταση είναι στην ουσία ένα ωριαίο σύγχρονο μουσικό έργο, μέσα στο οποίο πέντε περφόρμερ - τέσσερις μουσικοί και μία χορεύτρια - αφηγούνται μέσα από τη μουσική, το κείμενο και την κίνηση, τη σκηνή της αναγνώρισης του Οδυσσέα από την Πηνελόπη και της πρώτης ερωτικής τους συνάντησης μετά από 20 χρόνια.



Κυριακή 11 Σεπτέμβρη • Αρχαιολογικό Μουσείο • 20:30

## CON-JUNCTIONS

είσοδος δωρεάν



Γιάννης Εμμανουιλίδης, χορός-performance

Θωδωρής Ιωσηφίδης, πιάνο

Χριστίνα Παντελή, πιάνο

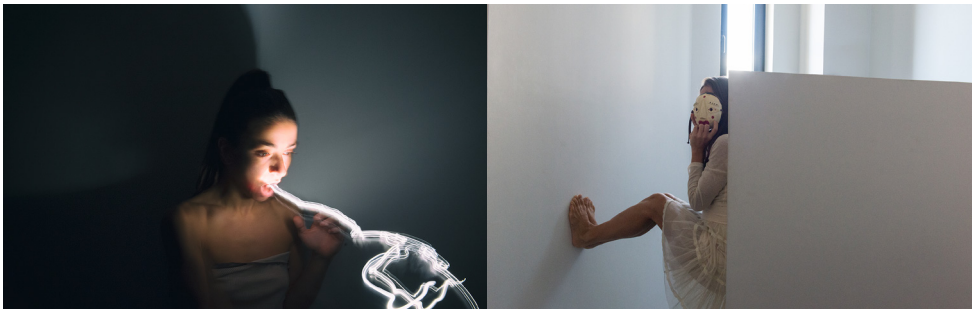
Δύο πιανίστες σε ένα πιάνο και ένας χορευτής! Πώς το ρομαντικό στοιχείο που κυριαρχεί σε έργα συνθετών όπως του Franz Schubert, του Maurice Ravel, του George Gershwin και του Edvard Grieg μετατρέπεται σε σύγχρονη κίνηση;

Μια συναρπαστική παράσταση στην οποία το σώμα του χορευτή γίνεται γέφυρα που φέρνει υπέροχες μελωδίες από το παρελθόν στο παρόν.

Τρίτη 13 Σεπτέμβρη • Παλαιά Μουσική • 20:30

## LAPSES OF LIGHT

είσοδος δωρεάν



Μικρές ιστορίες για το φως που στιγμιαία χάνεται κι επανέρχεται...

χορογραφία: Κωνσταντίνα Ευθυμιάδου

μουσική: Κώστας Μακρυγιαννάκης

σκηνικά - κοστούμια: Ηλιάνα Σκουλάκη, Κωνσταντίνα Ευθυμιάδου

φωτισμός - τεχνική υποστήριξη: Αλέξανδρος Σεΐταριδης

Ήχος, φως και κίνηση σε μια παράσταση που ενεργοποιεί και συνδέει όλες τις αισθήσεις, υπέροχες μελωδίες από το παρελθόν στο παρόν.

# 17<sup>ο</sup> ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

**Πενήντα σπουδαίοι καλλιτέχνες** από την Ελλάδα και το εξωτερικό, έρχονται στην πόλη μας και μας προσκαλούν σε **παραστάσεις, εργαστήρια για παιδιά, αλλά και ενήλικες!**

Το 17ο Φ. Παπαϊωάννου είναι επικεντρωμένο στη σχέση της μουσικής με το χορό και την κίνηση. Συνεχίζει στη λογική του 16ου Φ. Παπαϊωάννου, σύμφωνα με την οποία δίνεται σημασία στην ανάδειξη της σχέσης της μουσικής με άλλες μορφές τέχνης και επιχειρείται να απευθυνθεί στο κοινό μέσα από τις πολλαπλές 'διδόδους' που προσφέρουν αυτού του είδους οι παραστάσεις.

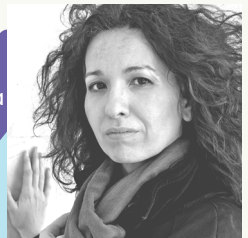
Παράλληλα βέβαια δίνεται η ευκαιρία και στους μαθητές των ωδείων της πόλης, που έχουν ήδη μια στενότερη επαφή με τη μουσική, να διευρύνουν τις γνώσεις τους, να συνειδητοποιήσουν την ολιστικότητα και τις προεκτάσεις της μουσικής πράξης και συνεπώς να επιστρέψουν στις αίθουσες διδασκαλίας με ανανεωμένο ενδιαφέρον.

Επιπλέον, φέτος το Φεστιβάλ Παπαϊωάννου οργανώνει παραπλεύρως δύο φιλόδοξες δράσεις διεθνούς βεληκευός:

- Το Masterclass Όπερας της διεθνούς φήμης Καβαλιώτισσας σοπράνο, Αλεξίας Βουλγαρίδου και
- Τον 1ο Διεθνή Διαγωνισμό Σύνθεσης για παραδοσιακά όργανα και ορχήστρα δωματίου, στη μνήμη του μεγάλου συνθέτη και παιδαγωγού Γ.Α. Παπαϊωάννου. Η Καβάλα, ένα σταυροδρόμι μεταξύ Ανατολής και Δύσης, τονίζει με αυτό τον τρόπο τη θέση της, δίνει στους νέους ευκαιρίες και βήμα παρουσίσης του ταλέντου τους - παραπέμποντας στη γενικότερη προσφορά του Γ.Α. Παπαϊωάννου στον τομέα της σύγχρονης μουσικής δημιουργίας - και παράλληλα συμβάλλει στη μελέτη και την 'επικαιροποίηση' της πολιτιστικής κληρονομιάς μας.

Ας αποχαιρετήσουμε λοιπόν το καλοκαίρι με μουσική, χορό και τραγούδι!

Καλλιτεχνική Διευθύντρια  
Κορίνα Βουγιούκα



ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



swiss arts council  
archelvetia



ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

